

KURUNEN AOUR

ANN ITROUN VARIA VIR-ZIKOUR (1)

Peñomp holl gwerc'hez Gwir-Zikour...
Hi drec'h ann avel hag ann dour!!!



Pii IX, hon Tad Santel ar Pab,
A gar ar Werc'hez hag he mab!!!

War don : Gwerc santez Anna.... Pe : Glac'har ar Werc'hez...

I.

Deut holl, bugalez Mari, da gana gan-en-me
He gloar hag he meuleudi, he santelez ive ;
Rouanez vraz Breiz-Izel zo breman kurunet
E Gwengamp, ar gear euruz, deut holl ha selaouet :

Ar vrud euz he burzudou a ia e meaz a Vreiz ;
E Rom ho anaveer kerkoulz hag enn he c'hreiz ;
Evelse eur gurunen zo d'ezhi digaset
Gant hon Tad santel ar Pab, pastor ar bastored.

(1) Kurunet e Gwengamp ann 8 a viz Gwenn-golo 1837, e han
hon Tad Santel ar Pab.

Ann eiz a viz gwenn-kolo, bloaz anter kant ha seiz,
Eo kurunet ar Werc'hez rouanez santel Breiz,
Dirag eur bobl ar brasa daspugnet a bep bro :
E-despet d'ann amzer fall eo tom ar c'halouno !!!

II.

Erru eo ann ishibien hag ar c'hurunenno ;
Sellit brema ouc'h Gwengamp ; piou he anavezo ?
Goloet eo ar pavez gant eunn niver a dud,
Ha koulzkoude ne glever e kaer nemeur a vrud.

Ho Gwengamp ! ann eurusa e-touez ann holl geariou,
Hen-noz e zo pemp eskob d'indan da doennou ;
E ma ann Aotrou ar *Mé*, *Sergent* ha *Robiou*,
Haitlandier, *Pelerin*, eskop a bell broiou !!!

Goloet ez out breman gant mantel du ann noz,
Hag ann eled d'ar Werc'hez a gan er baradoz
Meuleudi, gloar hag enor evel mamm hon Doue ;
Warc'hoaz vintiu kan ive da gantikou nevez.

III.

E ma ann heol e para al laboused a gan,
Hag ann hoabl a zo ker ruz hag eur mored a dan :
Da leuriou a zo karget gant eur bobl leun a feiz ;
E ma da gleier e-brall, krena ra douar Breiz !!!

N'em stou breman a'ann daoulin evit pedi Doue ;
Lavar d'ezban a galoun : « Deoc'hu mil zrugarez
» Da veza skuillet war-n-ou. eun niver a c'hraso
» Dre zaouarn ar werc'hez sakr, me he c'haro ato.
» Me na espèrni netra evit he enori
» Lienach a vo laket euz mogerio peb ti ;
» He hanô a vo skrivet war ma holl baniero ;
» He skeuden a vo douget ebarz ma holl ruio. »

IV.

E-porchet kaer Gwir-Zikour sellet hag e welfet,
Deut da ober ho gwestlou kalz a belerined ;
Gweled a refot eno kernevat hir he vleo,
Tregeriad ha Leonard, Gwenedour he feiz beo...

Eno e welfet ive eur vamm pleget he fenn ;
He c'hrouadur war he brec'h, gant-hi eur c'houlouen ;
Pedi a ra ar Werc'hez da gemer he bugel
Dindan he dourn da viken, ha pa renko mervel !

D'eomp breman d'ann iliz, sellomp peger kaer tra,
Diwar ar pavez d'ar volz, mezer deuz ar c'haera ;
Ar vein holl zo goloet, hag a uz d'ar skeuden
Eur chapel wenn erminet a ra eur gurunen !!!

V.

Petra a welann erru du-hont a dreuz ar glao ?
Eur groaz hag eur banier kaer a zo o tont war sao :
Chetu eur prosioun deuet a dreuz ann dour,
Evit kreski he enor da Werc'hez Gwir-Zikour!

Gwelet a rann c'hoaz kroazion, banierou ar c'haera
E erruont e Gwengamp ; allaz ! glao braz a ra...
Na heller ket ho sevel e-despet d'ar c'hoant zo
Da zaludi ar Werc'hez e-toul he dor gant-ho !!!!...

Sellit e tu ma kirit bepred e teu eugrouez
Da gaer Wengamp da welet kuruni ar Werc'hez :
Ama eur prosioun, du-hont pelerined :
Itroun Varia Wir-Zikour..... a leveront bepred !!!

VI.

Gwelomp breman war leur gear, en aoter ar gaera,
Savet dindan bolz ann env evit ofserenna :
Eno ar skeuden santel hag ar c'hurunenno
A vije bet lekeat ; mez ober a ra glao!...

Enkrez zo er c'halonnou o welet kement-se ;
 Pedi a rer ar Werc'hez da gas kuit ann arne .
 Pa glever c'hoaz o vralla kleier an ilis vraz,
 E red ann holl da glevet ann oferen a c'hras !

Ha goude ann oferen zo deut eur skrit-embann,
 War bec'hini oa skrivet d'ar bobl ar c'homzou man :
 • Goude kreiz-deiz da deir heur, e vezo kurunet
 • E-gwir-Zikour, war leur gaer, ar skeuden vinniget .

VII.

Peoc'h breman, kristenien, erru eo ar skeuden,
 Douget gant pevar beleg warlec'h he c'hurunen,
 Hag evel penn eunn derven savet dreist ann holl wez.
 Ez-eo savet ar Werc'hez pell dreist ann holl wragez !!!.

Ho ! leveromp oll breman gant ann el Gabriel :
 • *Ave gratia plena*, rouanez Breiz-Izel,
 • *Ave Maria*, mil gweach, *ave Maria* c'hoaz,
 • *Ave Maria* bepred d'eoc'hu, mamm leun a c'hras !!!

Sellit ouch ann iskibien, ha c'harzit da wela...
 Sellit ouc'h ar veleien, e mant holl o kana
 Gloar da batronez Gwengamp ; gloar d'ezhi da viken...
 Gras d'ezhe da vont eun deiz da ren enn he c'hichen !

VIII.

Erru breman war leur-gear, sellomp holl ar skeuden ;
 Chetu-hi war ann aoter : leveromp hor peden...
 Ouc'h he zreid ann iskibien, e-dro d'ar gurunen,
 A gau holl ar *Sub tuum* araok ar vinnigen !

Kouezet eo ann dour santel war ar c'hurunenno ;
 Kanomp gant ar veleien, unanomp hor moejo.
 Leveromp ive gant-he ann *O gloriosa*,
 Hag a galoun kurunomp neuze mamm ar gwella !!!

Klevomp ann *wotrou* *Sergent*, eskop bro *Kaourintia* ;
Gant he galoun breziaded el lavaro d'imp-nin ;
Derc'hel hon deoligez, choum stard ebarz er feiz,
Ha mervel mil gweach kentoc'h evit dispriza Breiz !

IX.

Lampad a ra ma c'haloun ha douar Breiz a gren ;
Ar c'hleier a zo e-brall, ar c'hanoliou a denn ;
Eur sioulded leun a respet a welann war leur gear ;
Hag eur baradoz terrien e-Gwengamp a weler!!!...

Ele diouc'h ann envou, c'houi sent ha sentezet,
Diskennit war ar c'houmoul deuit holl da welet
Kuruni hor fatrounez Ronanez an douar,
Goude ma-z-eo kurunet gant ann Dreindet er gloar.....

Ho patrounez Gwir-Zikour! bezit ouzin truez ;
Reit d'in ar c'hras d'ho kwelet enn env gant ann ele ;
Keit a vin war ann douar ho pezit sonj ouzin ;
M'ho pedo sul, gwel, pemde hag enn heur ma varvinn!!!

X.

Tostait, pelerinet, ha sellit hon eskop,
Ann eurusa zo hirio aman e-touez ar bobl ;
Astennet eo he zivrec'h a-uz da vab Mari ;
Enn hano hon Tad santel he teu d'hen kuruni !

Petra a dremen breman ebarz enn he galoun,
P'eo astennet he zivrec'h a-uz penna hon Itroun ?
Hep mar hel lavar d'ezhi pedi evit ar vro,
Ha kaout eur sell a druez evit-han pa varvo !!!.

Ann holl a bed a galoun gant ar Pastor santel ;
A bed gant daero a joa patrounez Breiz-Izel,
Da zerc'hel unvan ha peoc'h e-touez ar bobl kristen,
Ha da drei diwar ar Frans ar gernez, ar vosen !

XI.

Deut breman, aotrou Persoun, (1) e Gwengamp ker karet;
 Ho tourn war ann aviel, koulz hag ho kureet (2);
 Toutit breman, war hole, derc'hel ar gurunen
 War benn ar Mab hag ar Vamm, hep he lemel biken!.. (3)

Ha kercent pevar beleg a dosta d'ar skeuden
 He c'hemer war ho diou-skoaz, hag holl enn eur rengen
 E vale ann iskibien, ar valeien goude.
 Mes eunn engrouez ar vrasa a oa eno neuze!

Mari, henvel euz ann heol pa sklerijen ar bed,
 A ro sklerijen ive breman da nep he fed.
 He ma ebarz enn iliz gant he c'hurunen aour.
 Ha klevet a ra peden ar pinvik hag ar paour!

XII.

Piou a den du-hnot breman deuz a draou ann iliz
 Gant eur gantel ker pouner ken a-z-eo dija skuiz?
 Hen-nez ez-eo Maer Gwengamp, servijer d'ar Werc'hez,
 Deut enn hano Gwengampiz d'he rei d'ho fatrounez!!!..

Pa-z-efot da Wir-Zikour dalc'hit ar sonj bepret
 Penaoz e kafet eno absolver d'ho pec'het;
 Kaout a refot da viken pep seurt induljanso,
 Iec'het, dudi ha sikour enn ho holl ezomo!!!..

I. M. AR IANN.

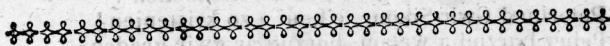
(1) Ann aotrou J.-M. Robin,

(2) Ann aotroune, Skolan, Goff, Loas ha Pasko.

(3) Ma ne weler ket da bep amzer ar gurunen aour war benn ann
 Itroun Varia Wir-Zikour, ne dlear ket tamal kement-se nemet
 d'ann aoun d'he guelec'haer, hag hor bro privet, da viken,
 d'iouc'h eur merk a garantez vraz hon Tad Santel ar Pab evit hor
 Fatrounez, a frealzidigez evit ar p-lerin, he gwel, a dreuz he zae-
 rou puil, pa den d'he zi, war benn ann hini en deuz great evit-han.
 marteze ouc'h-penn eur burzud!!!.....

Peden d'ann Itroun Varia Wir-Zikour.

Itroun Varia Wir-Zikour,
C'houi zo rouanez kurnnet
Hag a c'harzo hon enehour
Pa welfot he bechou signet ;
Ho ia ! Gwerc'hez mirakuluz,
Gloar, enor, souten Breiz Izel,
C'houi hol laka holl evuruz,
Hag a rai d'imp eunn deiz mervel
War galoun sakr ho mab Jesus !!!.. Amen.



GWENGAMP

GANT AR PARDOUN.

War don : *Gwerc' santex Anna.*

Petra nevez e Gwengamp a zo énn devez man ?
E-pad ann deiz nemet trouz ha tremen na glevann :
Deac'h diveza d'ar c'houls man ne oa netra e kear,
Eunn dra benak zo nevez, ne ket eunn dra dister.

Ho ! ia, eunn dra zo nevez ha ne d-eo ket dister ;
Eunn dra burzuduz awal'h, ha dirak ann holl sklear :
Gwengamp zo el levenez, o soujal er Werc'hez ;
Chetu devez ar Pardoun, devez he fatrounez.

Gwengamp a zo re vihan evit eur bobl ker braz :
Pelerined a zo leun, erruout a ra c'hoaz
A Wened hag a Gerne, a Leon, a Dreger ;
Ha dre ann hent e kanont meuleudi ho mamm ger.

E kear dre ma erruont, e redont d'ar porched,
E-leac'h e ma gant he zae ar skeuden vinniget ;

20 bis

Gwir-Sikour d'an oll Vreizis, Gwir-Likour d'ar bed oll :
Eunn den deol d'ar Werc'hez ne d'ai biken da goll.

Ha goude eur beden verr, e vezo elumet
Eno dirac ar Werc'hez ar goulou binniget ;
Eur beden hir goude-ze, hac eun dro d'an Ilis,
Gant kalz war ho daoulin noaz : ar feiz a zo diskuiz.

Bréman da noz, kristenien, klevet petra vo great :
Ne d-eo ket a-walc'h klevet, c'hoaz a ve red gwelet ;
Peger kaer Prosegioun, peger sklear ann nos !
Peleac'h gwelet kaeroc'h tra nemet er barados ?

E penn ar Prosegioun merc'hed gwisket e gwenn ;
Ar belerinet goude gant peb a c'houlouen :
Pelerined Gwir-Sikour, c'houi a zo kristenien !
Pebez burznd a welam, burzud ar gwir greden !

Goude-ze ar hotred kre, pennadou bleo gant-ho :
Sellet-ho gwisket e gwenn ; pebez gras evit-ho !
Ar Werc'hez zo war ho skoaz dre ar ruiou douget ;
Ha mar renk ar skoaz plega, ar feiz na blego ket.

Pa z-omp brema war leur-ger, sellomp peger kaer tra,
Gant tri zantad war eunn dro, bolz ann env a sklaera ;
Tan a zo er prenestou, ha tan e dourn ann holl ;
Hag ann *ora pro nobis*, he-nez a zo dreist-holl !...

Peger kre ar feiz breizek gout a rit kristenien :
Na noz na deiz ne skuizo, ha ne gousko taken :
Bremen da c'hortoz ann deiz an holl belerined,
Gourvezet war ar pavez, a gan joauz bepred.

Da c'houlou deiz eur belek ha kloc'h ann oferen
A laka ann holl war droad ; ha goude ar beden,
Ho c'himiad da Wir-Sikour a reont a galoun :
Ha gras d'eomp da zont da vloaz da welet ann Itroun !

I. V.

(Propriété.)